ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004 *2009*

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2005/0259(CNS)

12.11.2008

*

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно предложението за регламент на Съвета относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка (14066/2008 – C6-0384/2008 – 2005/0259(CNS))

(Възобновена консултация)

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Genowefa Grabowska

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация *мнозинство от подадените гласове*
**I	Процедура на сътрудничество (първо четене) *мнозинство от подадените гласове*
**II	Процедура на сътрудничество (второ четене) *мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция* *мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
***	Одобрение *мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС*
***I	Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене) *мнозинство от подадените гласове*
***II	Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене) *мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция* *мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
***III	Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене) *мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект*

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евентуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ 6

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Съвета относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка (14066/2008 – C6-0384/2008 – 2005/0259(CNS))

(Процедура на консултация — възобновена консултация)

Европейският парламент,

– като взе предвид текста на проекта на Съвета (14066/2008),

– като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2005)0649),

– като взе предвид позицията си от 13 декември 2007 г.[1],

– като взе предвид член 61, буква в) и член 67, параграф 2 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с него (C6-0384/2008),

– като взе предвид член 51 и член 55, параграф 3 от своя правилник,

– като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A6-0000/2008),

1. одобрява текста на Съвета;

2. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;

3. призовава Съвета отново да се допита до него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в текста, подложен на процедура на консултация;

4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

[1] Приети текстове, P6_TA(2007)0620.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Докладчикът изключително много се радва, че най-накрая е представен преработеният вариант на регламента относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка, по който Европейският парламент представи своето становище преди почти една година. Жалко е обаче, че ние, и по-конкретно, гражданите на ЕС, трябваше да чакаме толкова дълго време този текст.

Този регламент ще направи по-прост живота на гражданите. На първо място, простота се търси при воденето на производствата, необходими за обосноваване на иска за издръжка. След това регламентът предвижда, че, веднъж взето, решението относно задължения за издръжка в държавите-членки ще бъде правно обвързващо за всички държави-членки. Регламентът също така урежда оперативна система за сътрудничество между централните органи на държавите-членки с цел подпомагане на кредиторите да си възстановят задълженията.

Докладчикът се радва, че е била осъществена повторна консултация с Европейския парламент относно преработения текст, въпреки че докладчикът все още е на мнение, че такъв важен текст следваше да бъде изготвен съгласно правилата на процедурата на съвместно вземане на решение.

По отношение на съдържанието, докладчикът г-жа Grabowska би искала да изрази своето мнение, че много от съображенията на Парламента са взети предвид (т.е. премахване на екзекватурата). Крайният резултат, който сега е на масата, е компромис, който тя подкрепя. Затова докладчикът реши да се въздържи от представяне на изменения, за да може окончателният текст да е на разположение преди края на годината. Така ще бъде гарантирано, че гражданите на ЕС ще могат да се възползват от него възможно най-скоро.

Докладчикът г-жа Grabowska би искала обаче да подчертае необходимостта от продължаване на работата по процедурите за изпълнение от страна на Европейската комисия. Тя беше щастлива да научи, че такова намерение съществува и наистина се надява, че гражданите ще могат да се възползват от това във възможно най-кратък срок. При все това, ефективното изпълнение играе ключова роля за осигуряването на обща, хармонизирана система за признаване и изпълнение на решения за издръжка в рамките на Европейския съюз.